

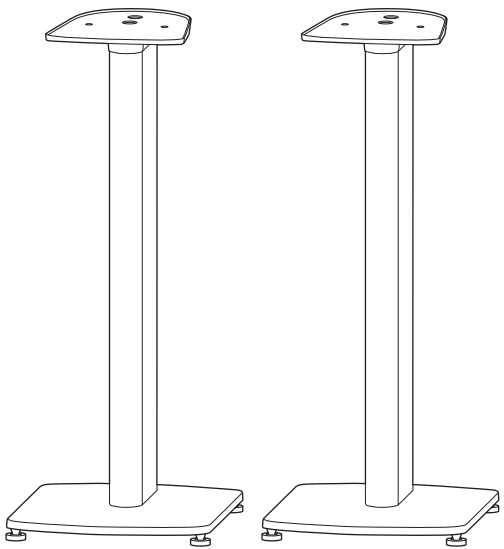


VJM6620
© 2026 Yamaha Corporation
Published 05/2026
2026 年 5 月 発行
KSEI-A0

Speaker Stand
Support d'enceinte
音箱支架
スピーカースタンド

SPS-70A

- EN Assembly Guide
- FR Guide d'installation
- DE Montageanleitung
- SV Monteringsanvisning
- IT Guida per l'assemblaggio
- NL Montagehandleiding
- FI Kokoonpano-opas
- DA Monteringsvejledning
- NO Monteringsveiledning
- ZH 组装指南
- JA 組み立てガイド



EN Included items
Make sure that the following items are present. The container box is used for assembling this product. The two stands are the same, so it does not matter which is used as the left and which is used as the right. Before using the product, be sure to read the included Safety Guide.

FR Éléments fournis
Assurez-vous que les éléments suivants sont présents. Le carton d'emballage sert à l'assemblage du produit. Les deux supports étant identiques, il n'y a pas de distinction entre le support gauche et le support droit. Avant d'utiliser le produit, veuillez à lire le Guide de sécurité inclus.

DE Enthaltene Teile
Stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile vorhanden sind. Der Karton wird für die Montage dieses Produkts verwendet. Die beiden Ständer sind identisch, sodass es keine Rolle spielt, welcher als linker und welcher als rechter verwendet wird. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts unbedingt das mitgelieferte Sicherheitshandbuch.

SV Ingående artiklar
Se till att följande artiklar finns. Containerlådan används för montering av denna produkt. De två stativen är identiska, så det spelar ingen roll vilket som används som vänster och vilket som används som höger. Läs den medföljande Säkerhetsguide innan du använder produkten.

IT Elementi in dotazione
Accertare che siano presenti i seguenti elementi. Per l'assemblaggio di questo prodotto viene utilizzata la scatola contenitore. I due supporti sono uguali, pertanto non ha importanza quale venga utilizzato a sinistra e quale a destra. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di leggere la Guida alla sicurezza in dotazione.

NL Meegeleverde items
Controleer of de volgende items aanwezig zijn. De verpakkingsdoos wordt gebruikt voor het monteren van dit product. De twee standaarden zijn hetzelfde, dus het geeft niet welke u links of rechts gebruikt. Voor u dit product gaat gebruiken, moet u de meegeleverde Veiligheidsgids goed lezen.

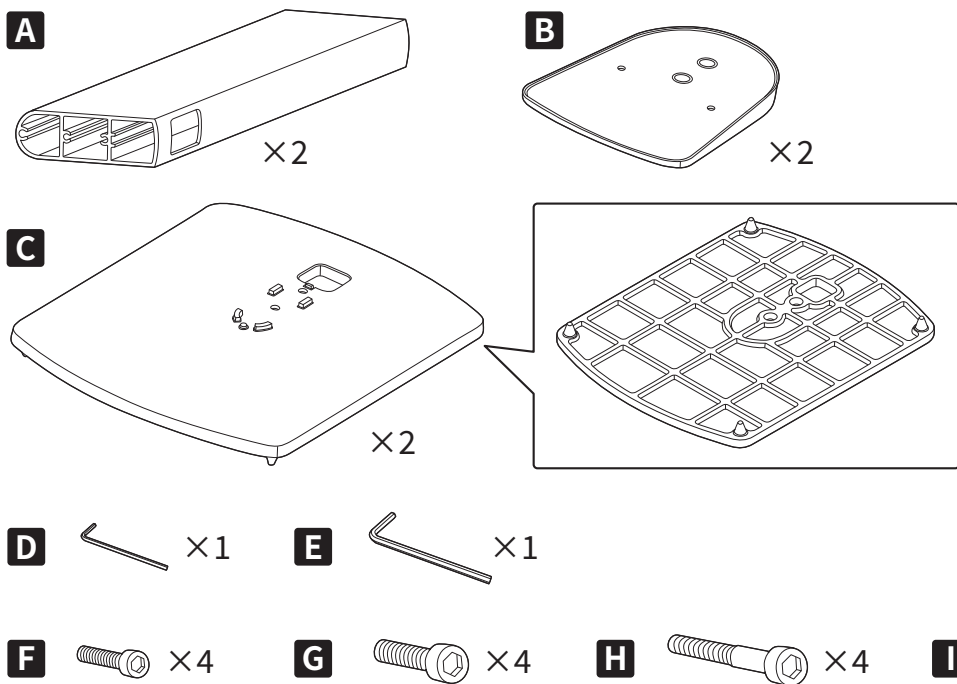
FI Mukana toimitettavat osat
Varmista, että seuraavat osat ovat mukana. Pakkauslaatikkoa käytetään tämän tuotteen kokoamiseen. Molemmat telineet ovat samanlaisia, joten sillä ei ole väliä, kumpaa käytetään vasempana ja kumpaa oikeana. Ennen tuotteen käyttöä muista lukea mukana toimitettu Turvaopas.

DA Inkluderede emner
Sørg for at følgende emner er til stede. Beholderkassen anvendes til samling af dette produkt. De to standere er ens, så det er ikke vigtigt, hvilken en som anvendes som den venstre, og hvilken en som anvendes som den højre. Inden du anvender produktet, skal du sørge for at læse den inkluderede Sikkerhedsguide.

NO Medfølgende deler
Sjekk at alle de følgende delene er til stede. Beholderesken brukes til å sette sammen produktet. De to stativene er like, så det betyr ikke noe hvilket som brukes til venstre eller til høyre. Før du bruker produktet, sørg for at du leser den medfølgende Sikkerhetsveiledning.

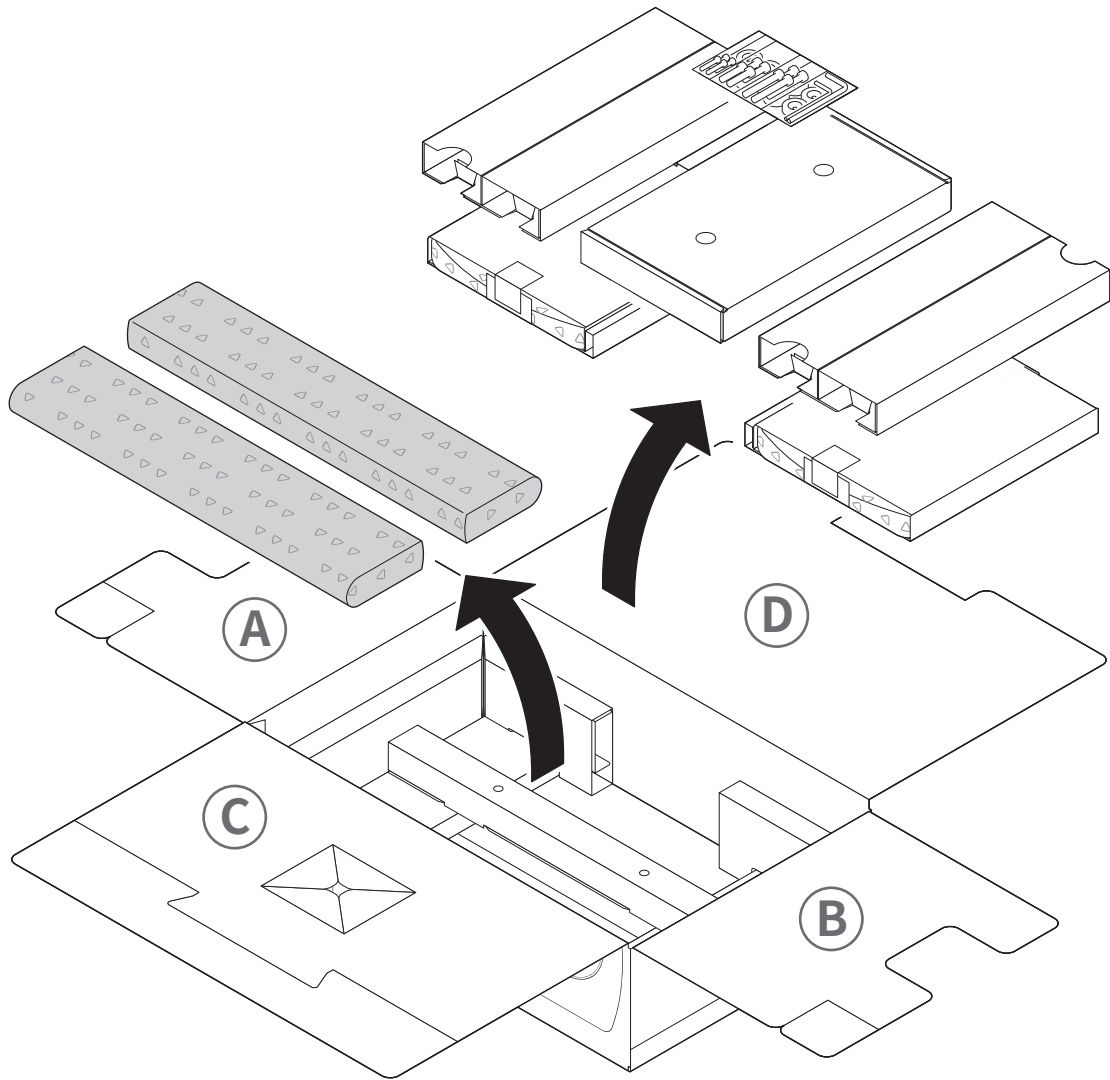
ZH 包装清单
请确认以下物品齐全。包装盒可用于组装本产品。两个支架规格相同，不分左右均可使用。使用本产品前，请务必阅读随附的安全指南。

JA 同梱品
以下のものが揃っているか確認してください。梱包箱は本製品の組立てに使用します。スタンドに左右の区別はありません。ご使用前に付属の「セーフティーガイド」を必ずお読みください。



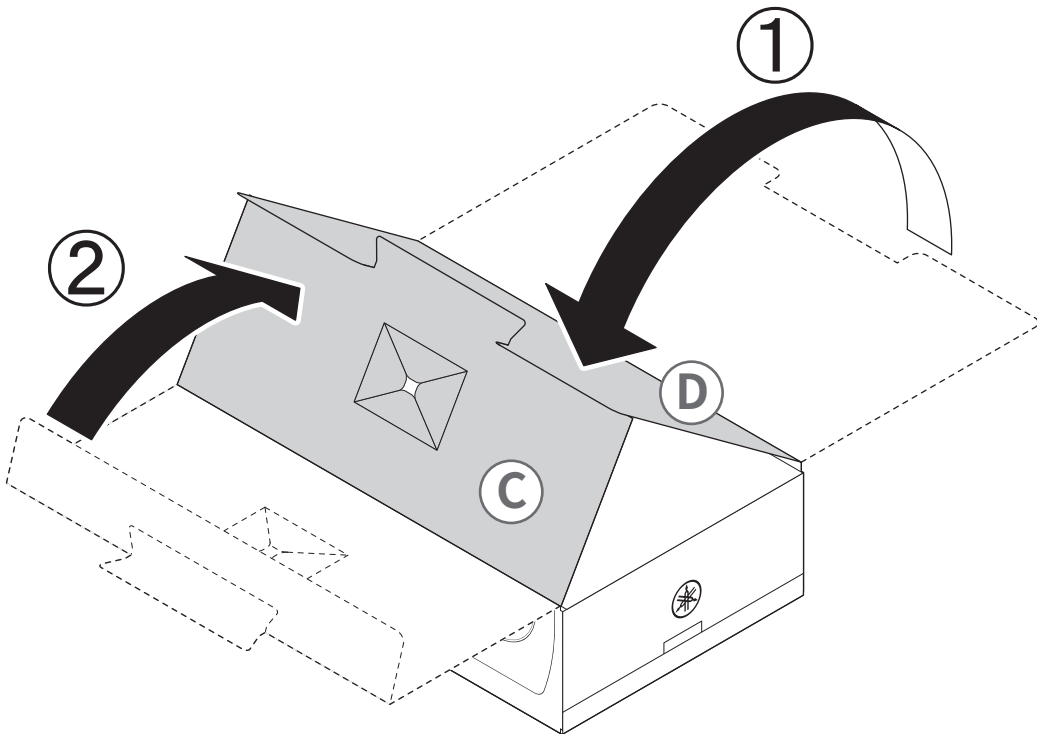
1

- EN Take out all items from the box.
- FR Sortez tous les éléments du carton.
- DE Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- SV Ta ut alla artiklar från lådan.
- IT Estrarre tutti gli elementi dalla scatola.
- NL Haal alle items uit de doos.
- FI Ota kaikki osat pois laatikosta.
- DA Tag alle emnerne ud af kassen.
- NO Ta alle delene ut av esken.
- ZH 从包装盒中取出所有物品。
- JA 内容物をすべて取り出す。



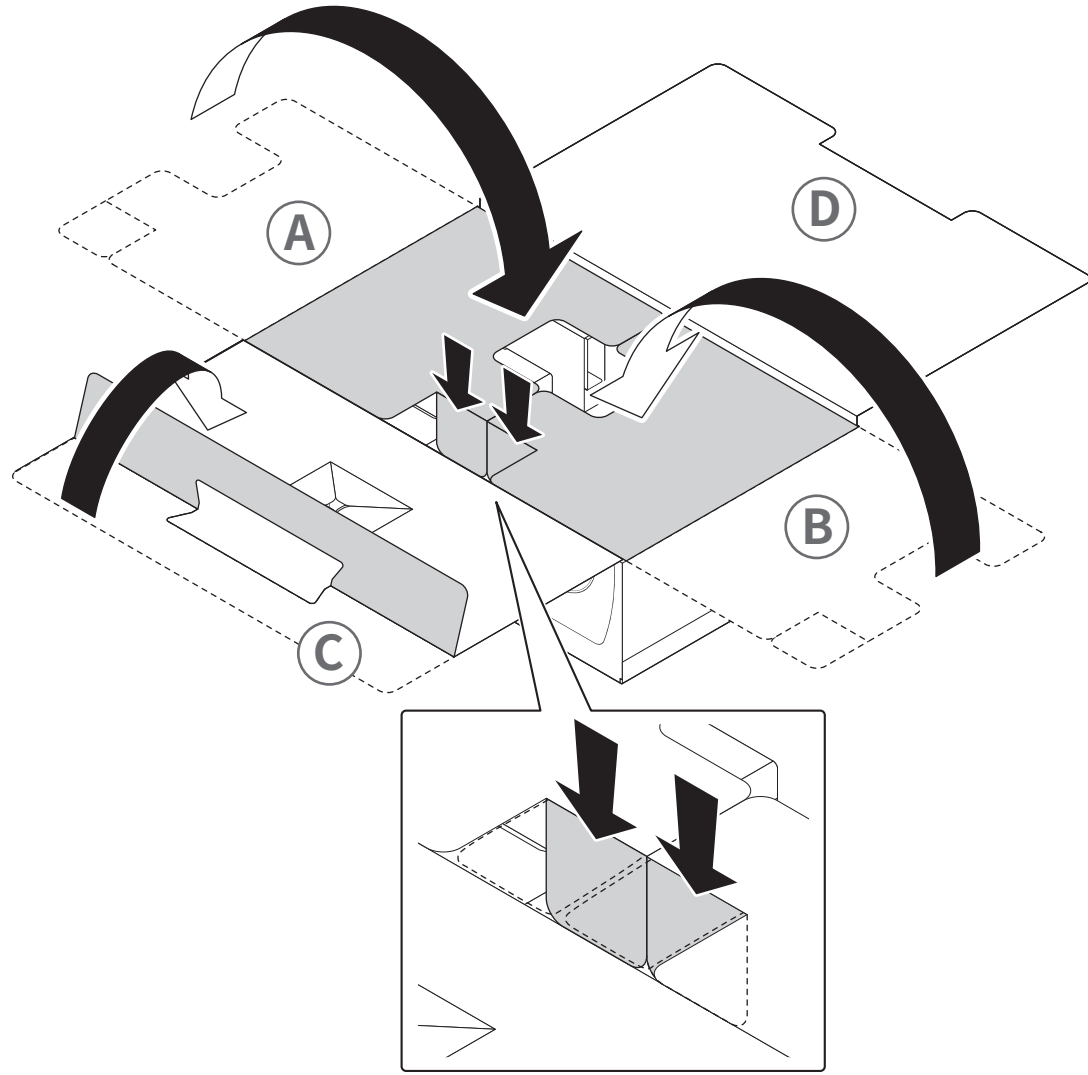
3

- EN Fold C and D toward each other, and fit them together to form a triangular roof shape.
- FR Pliez C et D l'un vers l'autre et assemblez-les pour former un toit triangulaire.
- DE Falten Sie C und D zueinander und passen Sie sie ineinander, um eine dreieckige Dachform zu bilden.
- SV Vik C och D mot varandra och passa ihop dem så att de bildar en triangulär takform.
- IT Ripiegare C e D uno verso l'altro e unirli per formare una struttura triangolare simile a un tetto.
- NL Vouw C en D naar elkaar toe en pas ze samen zodat ze een driehoekige dakvorm maken.
- FI Taita C ja D toisiaan kohti ja sovita ne yhteen siten, että niistä muodostuu kolmion muotoinen kattorakenne.
- DA Fold C og D mod hinanden, og sæt dem sammen, så de danner en trekantet tagform.
- NO Brett C og D mot hverandre, og sett dem sammen til en trekantet takform.
- ZH 将C和D相对折并卡合，拼接成三角形顶架结构。
- JA CとDを折り、三角屋根形状になるよう重ねる。



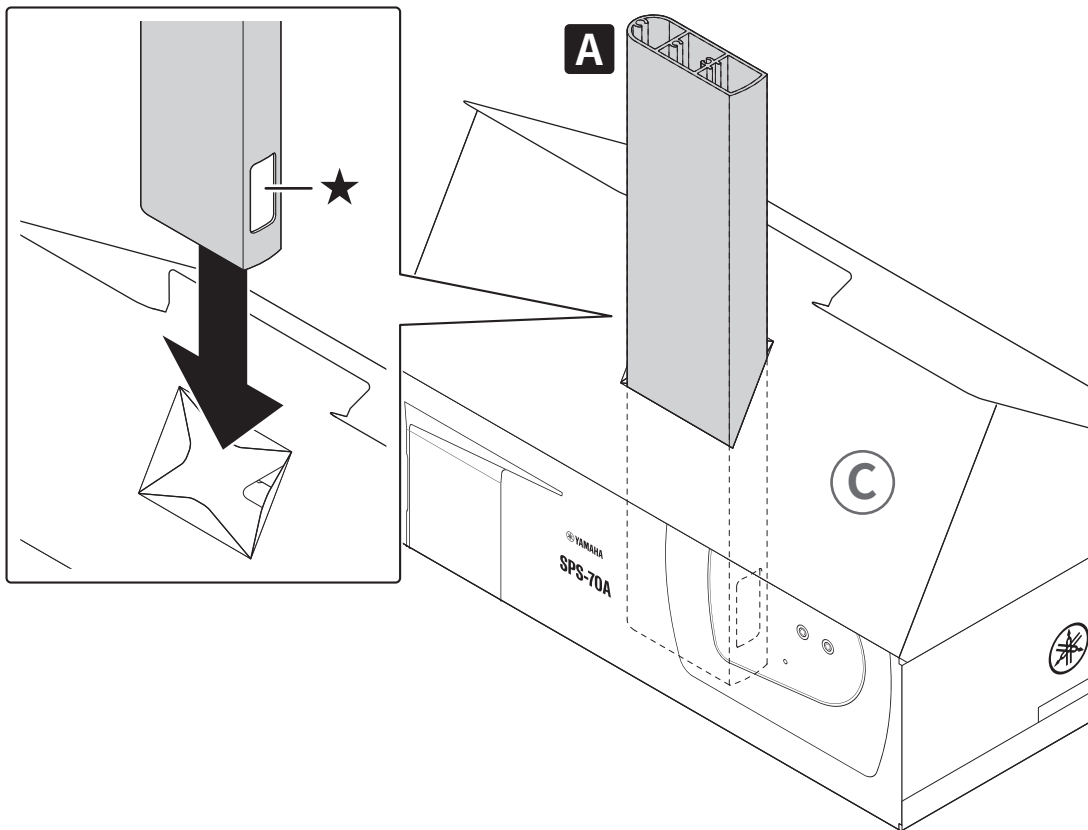
2

- EN Close A and B, then fold the edge of C as shown in the illustration.
- FR Fermez A et B, puis pliez le bord de C comme illustré.
- DE Schließen Sie A und B, und falten Sie die Kante von C wie in der Abbildung gezeigt.
- SV Stäng A och B, vik sedan kanten på C som visas på bilden.
- IT Chiudere A e B, quindi ripiegare il bordo di C come illustrato nella figura.
- NL Sluit A en B en vouw dan de rand van C om zoals u kunt zien op de illustratie.
- FI Sulje A ja B ja sen jälkeen taita C reuna kuvassa näytetyllä tavalla.
- DA Luk A og B, fold derefter kanten på C som vist på illustrationen.
- NO Lukk A og B, og brett deretter kanten til C som vist i illustrasjonen.
- ZH 合拢A和B，再按图示折叠C的边缘。
- JA AとBを閉め、Cの縁を図のように折る。

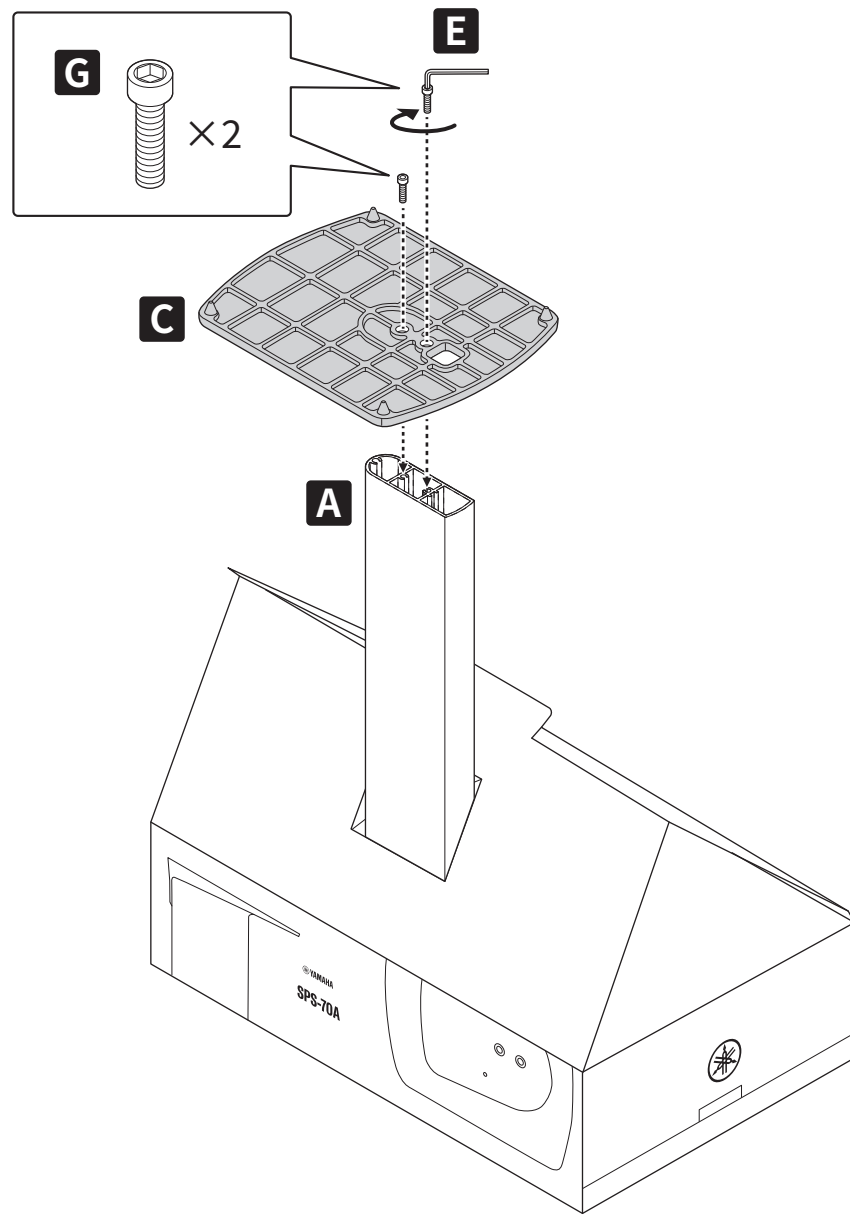


4

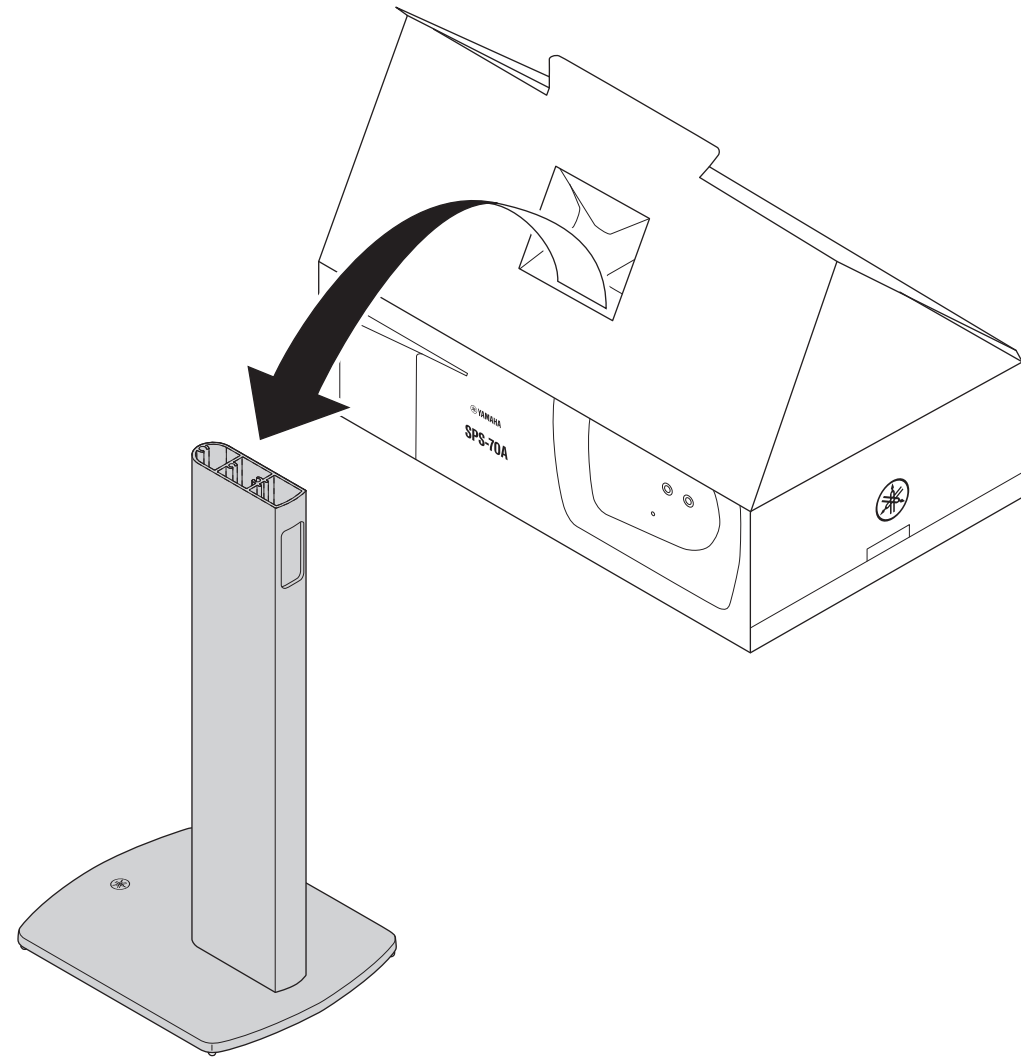
- EN Insert the end of support column A that has the hole (marked with ★ in the illustration below) down into the opening of C.
- FR Insérez l'extrémité de la colonne de soutien A pourvue d'un trou (marqué ★ dans l'illustration ci-dessous) dans l'ouverture de C.
- DE Führen Sie das Ende der Stützsäule A mit dem Loch (in der Abbildung unten mit ★ gekennzeichnet) nach unten in die Öffnung von C ein.
- SV För in änden av stödpelaren A som har hålet (markerat med ★ i bilden nedan) nedåt i öppningen på C.
- IT Inserire l'estremità della colonna di supporto A con il foro (contrassegnato da ★ nella figura sotto) nell'apertura di C.
- NL Steek het uiteinde van de steunkolom A met het gat (aangeduid met ★ in de illustratie hieronder) naar beneden in de opening van C.
- FI Työnnä tukipylvään pää A, jossa on reikä (merkitty ★ alla olevassa kuvassa), alas C-aukkoon.
- DA Indsæt enden af støttesøjlen A, som har hullet (mærket med ★ på illustrationen nedenfor) ned i åbningen i C.
- NO Sett inn enden av støttesøylen A som har hullet (merket med ★ i illustrasjonen nedenfor) inn i åpningen til C.
- ZH 将带孔（下图中标记★处）的支柱A末端向下插入C的开口中。
- JA 支柱Aの穴のある側(下図★マーク)を下にして、Cの開口部に挿す。



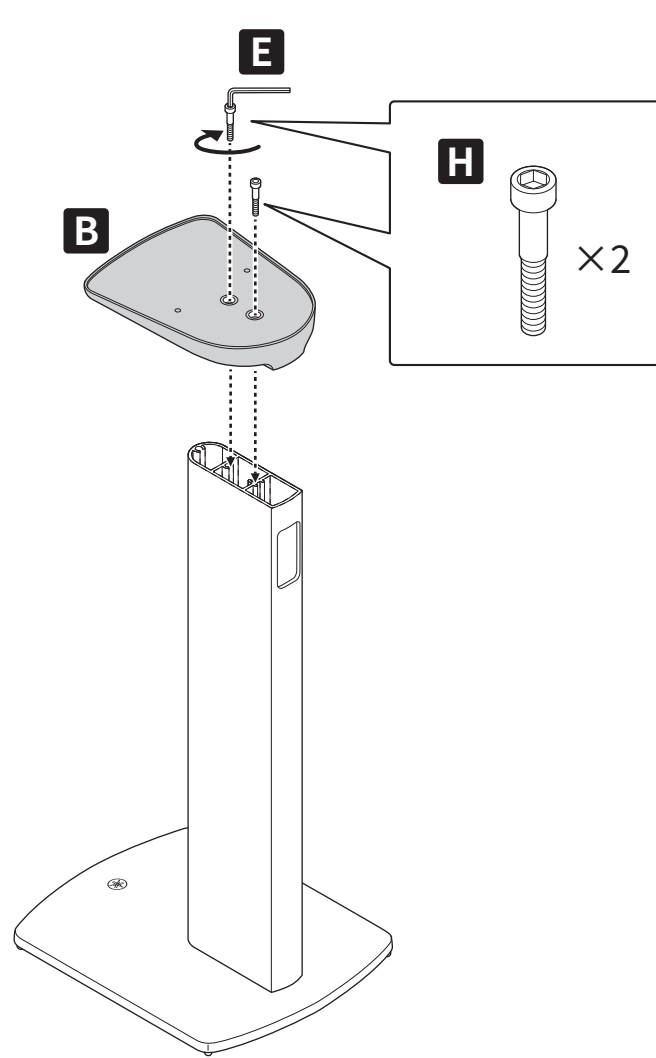
5



6

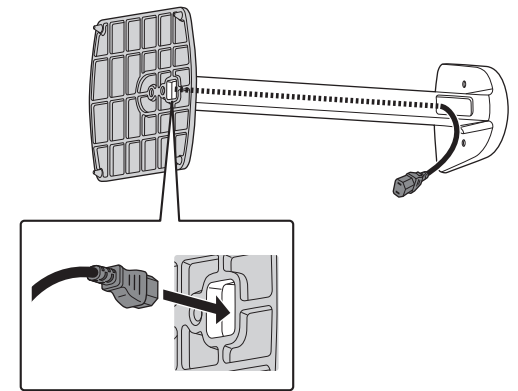


7



- EN** You can pass the power cord of the speaker through the support column in advance. Be careful not to damage the power cord when passing it through the support column.
- FR** Vous pouvez faire passer le cordon d'alimentation de l'enceinte par la colonne de soutien au préalable. Prenez garde de ne pas abîmer le cordon d'alimentation en le faisant passer par la colonne de soutien.
- DE** Sie können das Netzkabel des Lautsprechers vorher durch die Stützsäule führen. Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen, wenn Sie es durch die Stützsäule führen.
- SV** Du kan dra högtalarens nätsladd genom stödpelaren i förväg. Var försiktig så att du inte skadar nätsladden när du drar den genom stödpelaren.
- IT** È possibile far passare anticipatamente il cavo di alimentazione del diffusore attraverso la colonna di supporto. Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione quando lo si fa passare attraverso la colonna di supporto.
- NL** U kunt van tevoren het stroom snoer van de luidspreker door de steunkolom leiden. Wees voorzichtig dat u het stroom snoer niet beschadigt wanneer u het door de steunkolom leidt.

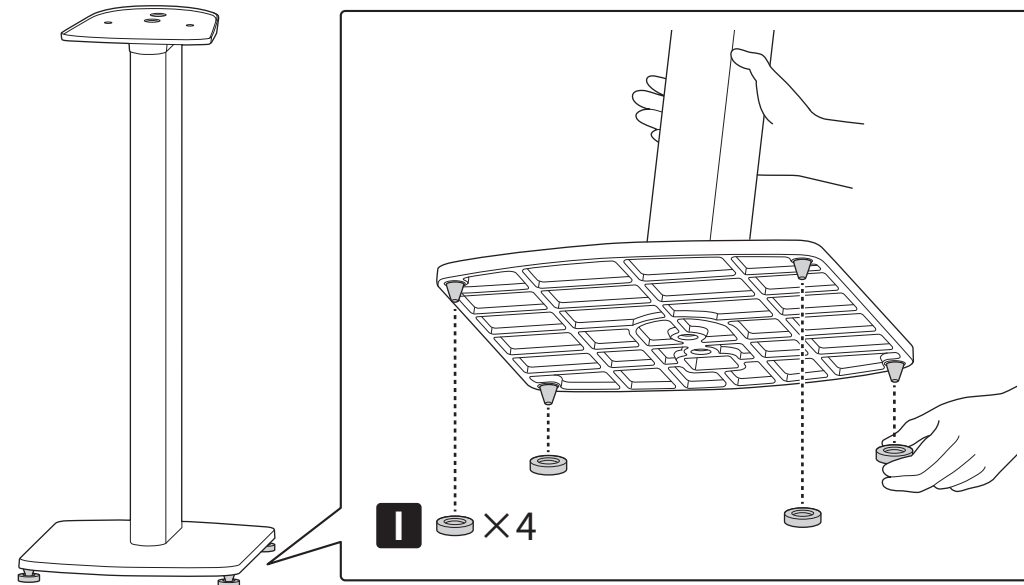
- FI** Voit viedä kaiuttimen virtajohtoon etukäteen tukipylvään läpi. Varo vahingoittamasta virtajohtoa, kun viet sitä tukipylvään läpi.
- DA** Du kan føre højttalerens højttalerledning gennem støttesøjlen på forhånd. Vær forsigtig med ikke at beskadige strømledningen, når du fører den gennem støttesøjlen.
- NO** Du kan føre strømledningen gjennom støttesøylen på forhånd. Sørg for at du ikke skader strømledningen når du fører den gjennom støttesøylen.
- ZH** 可预先将音箱电源线穿过支柱。将电源线穿过支柱时，请注意避免损坏电源线。
- JA** 電源コードを支柱に通すこともできます。支柱に通すときは、コードを傷つけないよう注意してください。



8

- EN** Place the insulators **1** at the installation location, and insert the spikes (protruding parts) into the insulators.
- FR** Placez les isolants **1** sur l'emplacement d'installation et insérez les pointes (parties saillantes) dans les isolants.
- DE** Platzieren Sie die Isolatoren **1** am Installationsort und stecken Sie die Spikes (überstehende Teile) in die Isolatoren.
- SV** Placera isolatorerna **1** på installationsplatsen och sätt in spikarna (utskjutande delar) i isolatorerna.
- IT** Collocare gli isolatori **1** nella posizione di installazione, quindi inserire le punte (parti sporgenti) negli isolatori.
- NL** Plaats de isolatoren **1** op de installatieplek en steek de uitsteeksels (pennen) in de isolatoren.

- FI** Aseta eristimet **1** asennuspaikkaan ja työnnä piikit (ulkonemat) eristimiin.
- DA** Placer isolatorerne **1** på installationsstedet, og sæt spidserne (fremspringende dele) ind i isolatorerne.
- NO** Plasser isolatorene **1** på installasjonsstedet, og sett inn spissene (utstikkende deler) i isolatorene.
- ZH** 将绝缘垫**1**放置在安装位置，再将脚钉（突出部分）嵌入绝缘垫中。
- JA** 設置場所にインシュレーター**1**を置き、スパイク(突起部分)の先端をはめ込む。

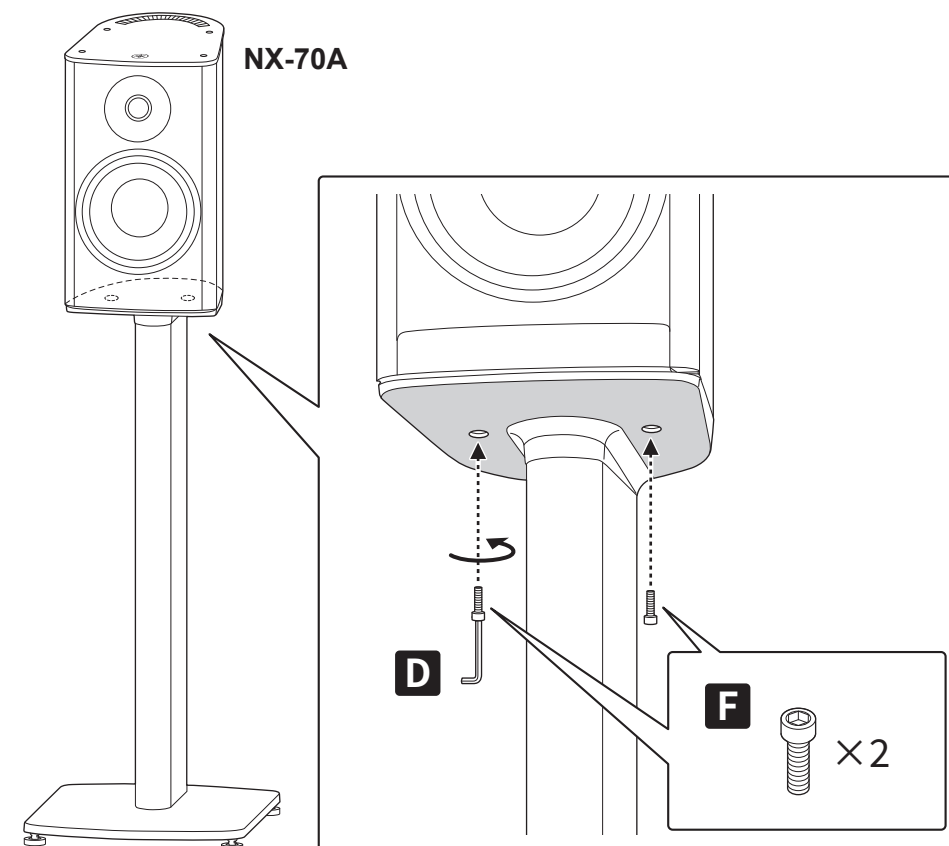


- EN** Be careful to avoid pinching your fingers.
- FR** Veillez à ne pas vous pincer les doigts.
- DE** Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.
- SV** Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna.
- IT** Fare attenzione a non schiacciarsi le dita.
- NL** Wees voorzichtig dat u uw vingers niet klemt.

- FI** Varo, etteivät sormesi jää puristuksiin.
- DA** Vær forsigtig, så du ikke får fingrene i klemme.
- NO** Vær forsiktig for å unngå å klemme fingrene.
- ZH** 操作时请注意，谨防夹伤手指。
- JA** 指を挟まないよう注意してください。

9

- EN** Mount the speaker on the speaker stand.
- FR** Installez l'enceinte sur le support d'enceinte.
- DE** Montieren Sie den Lautsprecher auf dem Lautsprecherständer.
- SV** Montera högtalaren på högtalarstativet.
- IT** Montare il diffusore sul supporto per diffusore.
- NL** Bevestig de luidspreker op de luidsprekerstandaard.
- FI** Kiinnitä kaiutin kaiutintelineeseen.
- DA** Monter højttaleren på højttalerstanderen.
- NO** Monter høyttaleren på høyttalerstativet.
- ZH** 将音箱安装至音箱支架上。
- JA** スピーカーを取り付ける。



- EN** Completed appearance
- FR** Aspect final
- DE** Fertiges Aussehen
- SV** Färdigställt utseende
- IT** Aspetto ad assemblaggio completato
- NL** Uiterlijk na voltooiing
- FI** Valmis ulkonäkö
- DA** Færdigt udseende
- NO** Fullført utseende
- ZH** 完成图
- JA** 完成図

